DPA
San Francisco Department of Police Accountability

Paul David Henderson
Executive Director

16 de mayo de 2018

[redacted]

Asunto: Caso DPA Numero 0134-15

Estimado Sr. [redacted]:

El Departamento de Rendición de Cuentas de la Policía (DPA) es una agencia gubernamental de San Francisco compuesta por un cuerpo civil. La misión de DPA es de investigar pronto e imparcialmente quejas de mala conducta policial o alegaciones de que un miembro del Departamento de Policía no ha desempeñado su labor adecuadamente.

Nosotros recibimos una queja sobre un incidente que quizás usted vio en la calle Folsom en la noche del lunes 26 de febrero de 2015. El incidente involucro a dos policías en ropa de civil durante un altercado entre dos jóvenes que usted conoce. Yo todavía quiero entrevistarle de lo que sucedió y apreciaría si usted me llamara lo mas pronto posible. Usted se puede comunicar conmigo directo al 415-241-7729. Si no estoy en la oficina cuando llama, por favor oprima el número 2 para el mensaje en español y deje un mensaje con algunas horas en que sería bueno llamarle y un buen numero al cual le debo llamar.

Gracias de antemano por su cooperación con nuestra investigación.

Atentamente,

David Aulet,
Investigador

Enclosure (1)

DPA
San Francisco Department of Police Accountability

Paul David Henderson
Executive Director

16 de mayo de 2018

[redacted]

Asunto: Caso DPA Numero 0134-15

Estimado Sr. [redacted]:

El Departamento de Rendición de Cuentas de la Policía (DPA) es una agencia gubernamental de San Francisco compuesta por un cuerpo civil. La misión de DPA es de investigar pronto e imparcialmente quejas de mala conducta policial o alegaciones de que un miembro del Departamento de Policía no ha desempeñado su labor adecuadamente.

Nosotros recibimos una queja sobre un incidente que quizás usted vio en la calle Folsom en la noche del lunes 26 de febrero de 2015. El incidente involucro a dos policías en ropa de civil durante un altercado entre dos jóvenes que usted conoce. Yo todavía quiero entrevistarle de lo que sucedió y apreciaría si usted me llamara lo mas pronto posible. Usted se puede comunicar conmigo directo al 415-241-7729. Si no estoy en la oficina cuando llama, por favor oprima el número 2 para el mensaje en español y deje un mensaje con algunas horas en que sería bueno llamarle y un buen numero al cual le debo llamar.

Gracias de antemano por su cooperación con nuestra investigación.

Atentamente,

David Aulet,
Investigador

Enclosure (1)

DPA
San Francisco Department of Police Accountability

Paul David Henderson
Executive Director

16 de mayo de 2018

[redacted]

Asunto: Caso DPA Numero 0134-15

Estimado Sr. [redacted]:

El Departamento de Rendición de Cuentas de la Policía (DPA) es una agencia gubernamental de San Francisco compuesta por un cuerpo civil. La misión de DPA es de investigar pronto e imparcialmente quejas de mala conducta policial o alegaciones de que un miembro del Departamento de Policía no ha desempeñado su labor adecuadamente.

Nosotros recibimos una queja sobre un incidente que quizás usted vio en la calle Folsom en la noche del lunes 26 de febrero de 2015. El incidente involucro a dos policías en ropa de civil durante un altercado entre dos jóvenes que usted conoce. Yo todavía quiero entrevistarle de lo que sucedió y apreciaría si usted me llamara lo mas pronto posible. Usted se puede comunicar conmigo directo al 415-241-7729. Si no estoy en la oficina cuando llama, por favor oprima el número 2 para el mensaje en español y deje un mensaje con algunas horas en que sería bueno llamarle y un buen numero al cual le debo llamar.

Gracias de antemano por su cooperación con nuestra investigación.

Atentamente,

David Aulet,
Investigador

Enclosure (1)

THE POLICE COMMISSION

OFFICE OF CITIZEN COMPLAINTS

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

Joyce M. Hicks
Director

Date: 03/08/2016 15:30

Officer In Charge, Legal Division
San Francisco Police Department
Headquarters
1245 Third Street
San Francisco, CA 94158
VIA FACSIMILE: (415) 553-1999

Re: OCC Case No.: 0134-15
Non-Routine Request

The Office of Citizen Complaints is conducting an investigation of the above-referenced case. Please provide by mail (OCC address) the following documents:

Copy of audio recording of (V)[redacted] in inciden[redacted]

This request is made in compliance with SFPD-OCC Document Protocol. Thank you for your assistance with this investigation.

Sincerely,

David Aulet
OCC Investigator

25 VAN NESS AVENUE, SUITE 700, SAN FRANCISCO, CA 94102 · TELEPHONE (415) 241-7711 · FAX (415) 241-7733 · TTY (415) 241-7770
WEBSITE: http://www.sfgov.org

SFDPA - 0134-15 - 000450